

# DOMO



## DO234S

Handleiding	Power brush
Mode d'emploi	Brosse puissante
Gebrauchsanleitung	Powerbürste
Instruction booklet	Power brush
Manual de instrucciones	Power brush
Istruzioni per l'uso	Spazzola elettrica
Návod k použití	Čistič a vysavač matrací
Návod na použitie	Čistič a vysávač matracov



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	9
DE	Deutsch	15
EN	English	21
ES	Español	27
IT	Italiano	33
CZ	Čeština	39
SK	Slovenčina	45

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

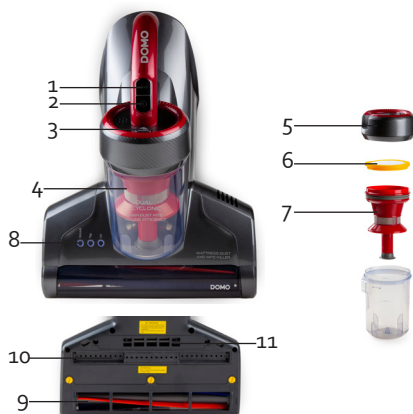
- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Gebruik de stofzuiger niet om detergents, vloeistoffen, naalden, lucifers en andere gelijkaardige vloeistoffen, scherpe voorwerpen of brandbare voorwerpen op te zuigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om cement, poeder en andere kleine deeltjes op te zuigen. Vermijd ook het opzuigen van grote objecten. De stofzuiger zou geblokkeerd kunnen raken, de motor zou kunnen oververhitten of er zouden zich andere beschadigingen kunnen voordoen.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat niet geblokkeerd raakt.
- Zorg ervoor dat het toestel niet in aanraking komt met vloeistof.
- Plaats geen vreemde objecten in de openingen van het toestel. Gebruik het toestel niet wanneer er een opening geblokkeerd is. Hou het toestel vrij van stof, vuil, haar of alles wat de luchttoevoer zou kunnen verminderen.
- Gebruik het toestel nooit zonder filters. De motor zal hierdoor beschadigd geraken en onbruikbaar worden.
- Kijk niet naar de onderkant van het toestel wanneer het in werking is, de straling van het UV-licht zou schade aan de ogen en de huid kunnen aanrichten.
- Foutief gebruik of beschadigingen aan het toestel kunnen ervoor zorgen dat de straling van het UV-licht ontsnapt en beschadigingen aanricht aan de huid en de ogen. Zelfs al is het maar een kleine dosis.

- Het vervangen van de UV-lamp dient enkel uitgevoerd te worden door de dienst na verkoop. Probeer dit niet zelf.
- Waarschuwing: gebruik het toestel niet met UV-licht als de behuizing van het toestel is verwijderd.
- Gebruik het UV-licht niet op planten of andere voorwerpen om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik het UV-licht niet continu op één plaats, anders kan het voorwerp beschadigd geraken.
- Dit toestel is enkel geschikt voor gebruik op textiel zoals matrassen, dekens, kussens en banken om deze te reinigen en huisstofmijt te verwijderen.
- Kijk voor gebruik na of het voltage en de frequentie van het elektriciteitsnet overeenstemmen met de indicaties vermeld op het label op het toestel.
- De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
- **GEbruik DIT TOESTEL NIET MET EEN VERLENGKABEL.**

## ONDERDELEN

1. Functieknop
2. Aan-uitknop
3. Ontgrendeling stofreservoir
4. Stofreservoir
5. Cover stofreservoir
6. Katoenfilter
7. Cycloon filter
8. Indicatielampjes
9. Roterende borstel
10. Luchtuitlaat
11. UV-licht

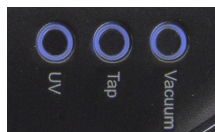


## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het toestel en de accessoires uit de verpakking. Verwijder eventuele promotionele stickers.
- Je kan de buitenkant van het toestel schoonmaken met een zachte, vochtige doek.

## GEBRUIK

1. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan-uitknop.
2. De drie functies worden geactiveerd en de drie indicatielampjes lichten op:
  - "UV": het UV-licht heeft een steriliserende werking en doodt 99,9% van alle bacteriën.
  - "Tap": de roterende borstel klopt vastzittend vuil los.
  - "Vacuum": krachtige stofzuiger voor dieptereiniging: verwijdert huisstofmijt, bacteriën, haar,...
3. Druk op de functieknop om enkel "Tap" en "Vacuum" in te schakelen. Deze positie is aangeraden als je enkel wil stofzuigen om bv. kleine stofjes of kruimels weg te halen. De bijhorende indicatielampjes lichten op. Het toestel zal dan ook enkel volgende functies inschakelen:
  - "Tap": de roterende borstel klopt vastzittend vuil los.
  - "Vacuum": krachtige stofzuiger voor dieptereiniging: verwijdert huisstofmijt, bacteriën, haar,...



4. Druk nog een keer op de functieknop om enkel "UV" en "Vacuum" in te schakelen. Deze positie is aangeraden om specifiek de bacteriën te verwijderen. De bijhorende indicatielampjes lichten op. Het toestel zal dan ook enkel volgende functies inschakelen:
  - "UV": het UV-licht heeft een steriliserende werking en doodt 99,9% van alle bacteriën.
  - "Vacuum": krachtige stofzuiger voor dieptereiniging: verwijdert huisstofmijt, bacteriën, haar,...
5. Druk een 3e keer op de functieknop om alle functies weer in te schakelen.
6. Na het kiezen van de gewenste functie strijk je rustig met het toestel van de ene naar de andere zijde over het te reinigen oppervlak in een horizontale beweging.
7. Zet het toestel uit met de aan-uitknop en verwijder de stekker uit het stopcontact.

 **Opgelet:** voor veiligheidsredenen zal het UV-licht enkel werken als het toestel 5 cm of minder verwijderd is van een object. Als de ingewerkte sensoren geen object detecteren, zal het UV-licht automatisch uitgeschakeld worden.

De luchttuitlaat zal tijdens de werking warme lucht afgeven, dit is normaal.

## REINIGING EN ONDERHOUD

Zorg ervoor dat het toestel uitgeschakeld is en verwijder de strekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.

### HET TOESTEL PROPER MAKEN

Maak het toestel schoon met een vochtige doek. Droog nadien het toestel goed af. Dompel het toestel nooit onder in water.

### STOFRESERVOIR EN FILTERS

Om het beste resultaat te bekomen, moet je het stofreservoir en de filters schoonmaken na elk gebruik. Dit zal de zuigkracht en de levensduur van het toestel ten goede komen.

1. Zorg ervoor dat je de maximum-aanduiding op het stofreservoir nooit overschrijdt. Verwijder het stofreservoir uit het toestel via de ontgrendeling.
2. Draai de cover los van het stofreservoir. Let hiervoor op het slotsymbooltje.
3. Verwijder de katoenfilter en klop er zachtjes het stof uit.
4. Neem de cycloonfilter uit het stofreservoir. Ledig het stofreservoir. Verwijder overtollig stof en vuil van de filter.
5. De cycloonfilter en het stofreservoir kan je reinigen onder stromend water met een mild detergent. Zorg ervoor dat de onderdelen volledig droog zijn alvorens ze terug in het toestel te plaatsen.
6. Plaats alle onderdelen correct terug in het stofreservoir en plaats het stofreservoir terug in het toestel alvorens het opnieuw te gebruiken. Je hoort een klik als het stofreservoir correct in het toestel is geplaatst.



## ROTTERENDE BORSTEL

1. Draai het afdekplaatje van de roterende borstel open om het te verwijderen. Let hiervoor op de slotsymbooltjes.
2. Verwijder het afdekplaatje en neem de borstel uit het toestel.
3. Verwijder vuil en vastzittende haren van de borstel. Indien nodig, gebruik hiervoor een schaar.
4. Plaats de borstel terug in het toestel. Let hierbij op dat de riem terug rond het tandwiel zit.
5. Plaats het afdekplaatje terug op het toestel en draai het weer vast. Let hiervoor op de slotsymbooltjes.



## UV-LICHT

Om een optimale werking van het UV-licht te garanderen, moet de lamp regelmatig schoongemaakt worden. Zorg ervoor dat je na het reinigen geen vingerafdrukken op de lamp nalaat. Ook dit kan de werking beïnvloeden.

1. Verwijder de schroeven en het afdekplaatje van het UV-licht.
2. Veeg de lamp schoon met een zachte, droge doek.
3. Plaats het afdekplaatje en de schroeven terug na het schoonmaken.
4. Indien de lamp stuk is, neem contact op met de dienst na verkoop. Deze moet vervangen worden door de hersteldienst.

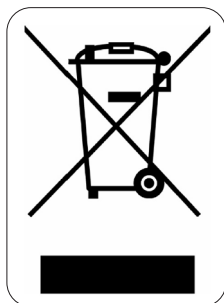


## PROBLEEM EN OPLOSSING

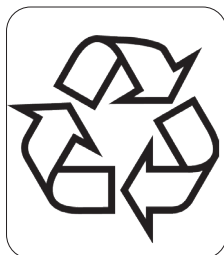
Probleem	Oplossing
Het toestel werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de stekker correct in het stopcontact steekt.</li> <li>• Druk op de aan-uitknop.</li> </ul>
Verlies van zuigkracht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De katoenfilter is verzadigd. Reinig de katoenfilter.</li> <li>• De filter is vuil/het stofreservoir zit vol. Reinig het toestel zoals beschreven in deze handleiding.</li> </ul>

<p>Het UV-licht werkt niet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Het UV-licht is te ver verwijderd van het te reinigen oppervlak. Hou het dichterbij.</li> <li>· Het toestel bevindt zich niet in een horizontale positie. Hou het toestel horizontaal.</li> <li>· Het UV-licht is vuil. Reinig zoals beschreven in de handleiding.</li> <li>· Het UV-licht is beschadigd. Contacteer de dienst na verkoop.</li> </ul>
<p>Het toestel stopt plots met werken.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· De filter is vuil/het stofreservoir zit vol. Reinig het toestel zoals beschreven in deze handleiding.</li> <li>· Het toestel is oververhit. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel 2 uur afkoelen alvorens opnieuw te gebruiken. Reinig het grondig.</li> </ul>
<p>De roterende borstel stopt plots met werken.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Vastzittende haren. Verwijder de vastzittende haren uit de borstel.</li> <li>· De riem is losgekomen van de borstel. Plaats deze correct terug zoals beschreven in deze handleiding.</li> </ul>

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



## GARANTIE

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des détergents, liquides, aiguilles, allumettes et autres liquides, objets tranchants ou inflammables.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer du ciment, de la poudre ou d'autres petites particules. Évitez également d'aspirer de grands objets. Ils pourraient bloquer l'aspirateur, le moteur pourrait surchauffer ou d'autres dégâts pourraient se produire.
- Veillez à ce que l'arrivée d'air ou le suceur ne soient pas bloqués.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec un liquide.
- Ne placez aucun objet étranger dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses ouvertures est bloquée. Conservez l'appareil à l'abri de la poussière, de la saleté, des cheveux ou de tout ce qui pourrait gêner l'arrivée d'air.
- N'utilisez jamais l'appareil sans filtres. Cela causerait des dégâts au moteur et rendrait ce dernier inutilisable.
- Ne regardez pas le dessous de l'appareil lorsqu'il fonctionne : le rayonnement UV pourrait provoquer des dommages aux yeux et à la peau.
- Une utilisation incorrecte ou un appareil endommagé pourraient entraîner une fuite de rayons UV et provoquer des dommages à la peau et aux yeux. Même à faible dose.
- Seul le service après-vente est autorisé à procéder au remplacement de la lampe UV. N'essayez pas de le faire vous-même.

- Avertissement : ne faites pas fonctionner la lampe UV de l'appareil si le capot de ce dernier a été déposé.
- N'utilisez pas de lumière UV sur des plantes ou d'autres objets pour éviter de les endommager.
- Ne projetez pas de lumière UV continue au même endroit, car vous risqueriez d'endommager l'objet.
- Cet appareil ne peut être utilisé que sur des textiles tels que matelas, couvertures, coussins et canapés pour les nettoyer et en éliminer les acariens.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux indications figurant sur l'étiquette de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
- N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC UN CORDON DE RALLONGE.

## PARTIES

1. Bouton de fonction
2. Bouton marche/arrêt
3. Bouton de déverrouillage du réservoir de poussière
4. Réservoir de poussière
5. Couverture du réservoir à poussière
6. Filtre en coton
7. Filtre Cyclone
8. Lampes témoins
9. Brosse rotative
10. Sortie d'air
11. Lampe UV

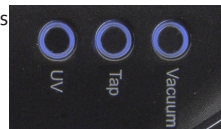


## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez l'appareil et les accessoires de l'emballage. Retirez les éventuels autocollants promotionnels.
- Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux humide.

## UTILISATION

1. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt.
2. Les trois fonctions seront activées et les trois lampes témoins s'allumeront :
  - « UV » : la lampe UV a une fonction stérilisante et tue 99,9% de toutes les bactéries.
  - « Tap » : la brosse rotative tape les impuretés.
  - « Vacuum » : aspirateur puissant pour un nettoyage profond : élimine les acariens, les bactéries, les poils,...



3. Appuyez sur le bouton de fonction pour activer uniquement les fonctions « Tap » et « Vacuum ». Cette position est recommandée si vous souhaitez uniquement passer l'aspirateur pour enlever les petites poussières ou les miettes, par exemple. Les lampes témoins correspondantes s'allument. L'appareil n'activera alors que les fonctions suivantes :
  - « Tap » : la brosse rotative tape les impuretés.
  - « Vacuum » : aspirateur puissant pour un nettoyage profond : élimine les acariens, les bactéries, les poils,...

4. Appuyez à nouveau sur le bouton de fonction pour activer uniquement les fonctions « UV » et « Vacuum ». Cette position est recommandée pour éliminer spécifiquement les bactéries. Les lampes témoins correspondantes s'allument. L'appareil n'activera alors que les fonctions suivantes :
  - « UV » : la lampe UV a une fonction stérilisante et tue 99,9% de toutes les bactéries.
  - « Vacuum » : aspirateur puissant pour un nettoyage profond : élimine les acariens, les bactéries, les poils,...
5. Appuyez une troisième fois sur le bouton de fonction pour réactiver toutes les fonctions.
6. Après avoir choisi la fonction désirée, faites doucement glisser l'appareil d'un côté à l'autre de la surface à nettoyer dans un mouvement horizontal.
7. Eteignez l'appareil avec le bouton marche/arrêt et déconnectez-le.

**⚠ Attention :** Pour des raisons de sécurité, la lampe UV fonctionnera uniquement si l'appareil se trouve 5 cm ou moins d'un objet. Si les capteurs incorporés ne détectent pas des objets, la lampe UV s'éteindra automatiquement.

Il est normal que la sortie d'air dégage de l'air chaud pendant le fonctionnement de l'appareil.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que l'appareil est débranché et déconnecté avant de le nettoyer.

### NETTOYER L'APPAREIL

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Séchez ensuite correctement l'appareil. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.

### RÉSERVOIR À POUSSIÈRE ET FILTRES

Pour obtenir le meilleur résultat, nettoyez le réservoir à poussière et les filtres après chaque usage. Ceci améliorera la puissance d'aspiration et prolongera la durée de vie de votre appareil.

1. Veillez à ne jamais dépasser l'indication maximum sur le réservoir à poussière. Retirez le réservoir à poussière de l'appareil en le déverrouillant.
2. Dévissez le couvercle du réservoir à poussière. Faites attention au symbole du petit cadenas.
3. Retirez le filtre en coton et éliminez la poussière en le tapotant doucement.
4. Retirez le filtre cyclone du réservoir à poussière. Videz le réservoir à poussière. Enlevez l'excès de poussière et de saleté du filtre.
5. Le filtre cyclone et le réservoir à poussière peuvent être nettoyés à l'eau courante avec un détergent doux. Assurez-vous que les pièces sont complètement sèches avant de les remettre dans l'appareil.
6. Replacez toutes les pièces correctement dans le réservoir à poussière et remettez le réservoir à poussière dans l'appareil avant de l'utiliser à nouveau. Vous entendrez un clic lorsque le réservoir à poussière est correctement inséré.



## BROSSE ROTATIVE

1. Ouvrez le couvercle de la brosse rotative pour l'enlever. Faites attention au symbole du petit cadenas.
2. Enlevez le couvercle et retirez la brosse de l'appareil.
3. Enlevez la saleté et les poils de la brosse. Si nécessaire, utilisez des ciseaux.
4. Remettez la brosse dans l'appareil. Ce faisant, assurez-vous que la courroie est bien remise sur le pignon.
5. Remettez le couvercle sur l'appareil et revissez-le. Faites attention au symbole du petit cadenas.



## LAMPE UV

Pour garantir un fonctionnement optimal de la lampe UV, celle-ci doit être nettoyée régulièrement. Assurez-vous qu'il n'y a plus des marques de doigts sur la lampe. Ceci peut également influencer le fonctionnement.

1. Enlevez les vis et la plaque protectrice de la lampe UV.
2. Nettoyez la lampe en utilisant un chiffon doux et sec.
3. Remplacez la plaque protectrice et les vis après le nettoyage.
4. Si la lampe est défectueuse, contactez le service après-vente. Celle-ci doit être remplacé par un service de réparation.

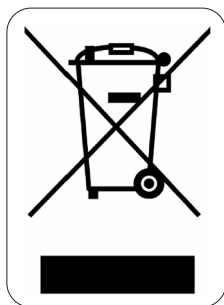


## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

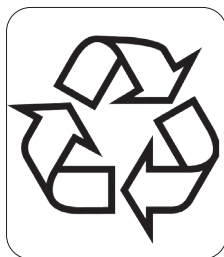
Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Vérifiez que la fiche est correctement insérée dans la prise.</li> <li>· Appuyez sur le bouton marche/arrêt.</li> </ul>
Perte de puissance d'aspiration.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Le filtre en coton est saturé. Nettoyez le filtre en coton.</li> <li>· Le filtre est sale/le réservoir à poussière est plein. Nettoyez l'appareil comme décrit dans ce mode d'emploi.</li> </ul>
La lumière UV ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La lumière UV est trop éloignée de la surface à nettoyer. Maintenez-la plus près.</li> <li>· L'appareil n'est pas en position horizontale. Tenez l'appareil horizontalement.</li> <li>· La lumière UV est sale. Nettoyez-la comme décrit dans le mode d'emploi.</li> <li>· La lumière UV est endommagée. Contactez le service après-vente.</li> </ul>

L'appareil s'arrête soudainement de fonctionner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Le filtre est sale/le réservoir à poussière est plein. Nettoyez l'appareil comme décrit dans ce mode d'emploi.</li> <li>· L'appareil est en surchauffe. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir pendant 2 heures avant de l'utiliser à nouveau. Nettoyez-le à fond.</li> </ul>
La brosse rotative s'arrête soudainement de fonctionner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Des cheveux/poils sont coincés dans l'appareil. Retirez les cheveux/poils coincés de l'appareil.</li> <li>· La courroie s'est détachée de la brosse. Remplacez-la correctement comme décrit dans ce mode d'emploi.</li> </ul>

## MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Wasch- und Reinigungsmittel, Flüssigkeiten, Nadeln, Streichhölzer und andere Flüssigkeiten dieser Art sowie scharfe oder brennbare Gegenstände einzusaugen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Zement, Pulver und andere kleine Partikel aufzusaugen. Vermeiden Sie das Aufsaugen von größeren Objekten. Der Staubsauger kann blockieren, der Motor könnte überhitzen oder es könnten andere Beschädigungen auftreten.
- Sorgen Sie dafür, dass der Lufteinlass nicht blockiert werden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Haaren oder allem, was die Luftzufuhr behindern könnte.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Filter. Der Motor wird dadurch beschädigt und unbrauchbar.
- Schauen Sie nicht auf die Unterseite des Geräts, wenn es in Betrieb ist. Die Strahlung des UV-Lichts kann zu Schäden an Augen und Haut führen.
- Bei unsachgemäßer Anwendung oder Beschädigung des Geräts kann UV-Licht austreten und Haut und Augen schädigen. Dafür ist bereits eine kleine Dosis ausreichend.



- Der Austausch der UV-Lampe darf nur vom Kundendienst durchgeführt werden. Versuchen Sie dies nicht selbst.
- Warnhinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht mit UV-Licht, wenn das Gehäuse entfernt ist.
- Verwenden Sie das UV-Licht nicht auf Pflanzen oder anderen Gegenständen, um Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das UV-Licht nicht ständig an einer Stelle, da sonst der Gegenstand beschädigt werden kann.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung auf Textilien wie Matratzen, Decken, Kissen und Sofas geeignet, um diese zu reinigen und Hausstaubmilben zu entfernen.
- Prüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, ob die Spannung und Frequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Etikett am Gerät übereinstimmen.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.
- VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NICHT MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL.

## TEILE

1. Funktionstaste
2. An-/Ausschalter
3. Entriegelungsknopf für den Staubbehälter
4. Staubbehälter
5. Deckel Staubbehälter
6. Baumwollfilter
7. Zyklonfilter
8. Kontrollleuchte
9. Rotierende Bürste
10. Luftauslass
11. UV-Leuchte

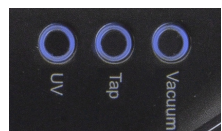


## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME


- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie möglicherweise vorhandene Werbeaufkleber.
- Sie können die Außenseite des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

## GEBRAUCH

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie den An-/Ausschalter.
2. Die drei Funktionen werden aktiviert und die drei Kontrollleuchten leuchten auf:
  - „UV“: Das UV-Licht hat eine sterilisierende Wirkung und tötet 99,9 % aller Bakterien.
  - „Tap“: Die rotierende Bodenbürste klopft ständig Schmutz ab.
  - „Vacuum“: Leistungsstarker Staubsauger zur Tiefenreinigung: Entfernt Hausstaubmilben, Bakterien, Haare, ...



3. Drücken Sie die Funktionstaste, um nur „Tap“ und „Vacuum“ einzuschalten. Diese Position wird empfohlen, wenn Sie nur saugen wollen, um Staub oder kleine Krümel zu entfernen. Die entsprechenden Kontrollleuchten leuchten auf. Das Gerät gibt dann nur die folgenden Funktionen frei:
  - „Tap“: Die rotierende Bodenbürste klopft ständig Schmutz ab.
  - „Vacuum“: Leistungsstarker Staubsauger zur Tiefenreinigung: Entfernt Hausstaubmilben, Bakterien, Haare, ...
4. Drücken Sie die Funktionstaste erneut, um nur „UV“ und „Vacuum“ zu aktivieren. Diese Position wird empfohlen, um Bakterien gezielt zu entfernen. Die entsprechenden Kontrollleuchten leuchten auf. Das Gerät gibt dann nur die folgenden Funktionen frei:
  - „UV“: Das UV-Licht hat eine sterilisierende Wirkung und tötet 99,9 % aller Bakterien.
  - „Vacuum“: Leistungsstarker Staubsauger zur Tiefenreinigung: Entfernt Hausstaubmilben, Bakterien, Haare, ...
5. Drücken Sie die Funktionstaste ein 3. Mal, um alle Funktionen wieder einzuschalten.
6. Nach Auswahl der gewünschten Funktion fahren Sie mit dem Gerät in einer horizontalen Bewegung sanft von einer Seite zur anderen über die zu reinigende Fläche.
7. Schalten Sie das Gerät mit de An-/Ausshalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

 **Achtung:** Aus Sicherheitsgründen funktioniert das UV-Licht nur, wenn das Gerät 5 cm oder weniger von einem Objekt entfernt ist. Wenn die integrierten Sensoren kein Objekt orten, wird das UV-Licht automatisch ausgeschaltet.

Der Luftauslass gibt während des Betriebs warme Luft ab, dies ist normal.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Sorgen Sie dafür, dass das Gerät ausgeschaltet ist und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung des Geräts beginnen.

### REINIGUNG DES GERÄTS

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Trocken Sie das Gerät anschließend gut ab. Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser ein.

### STAUBBEHÄLTER UND FILTER

Für die besten Ergebnisse müssen Sie den Staubbehälter und die Filter nach jedem Gebrauch reinigen. Dies kommt der Saugkraft und der Lebensdauer des Geräts zugute.

1. Achten Sie darauf, dass Sie niemals die Maximalanzeige auf dem Staubbehälter überschreiten. Nehmen Sie den Staubbehälter mit dem Entriegelungsgriff aus dem Gerät.
2. Schrauben Sie den Deckel vom Staubbehälter ab. Achten Sie auf das Schlosssymbol.
3. Entfernen Sie den Baumwollfilter und klopfen Sie den Staub vorsichtig heraus.
4. Entfernen Sie den Zyklonfilter aus dem Staubbehälter. Leeren Sie den Staubbehälter. Entfernen Sie überschüssigen Staub und Schmutz aus dem Filter.
5. Der Zyklonfilter und der Staubbehälter können unter fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass die Teile vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen.
6. Setzen Sie alle Teile wieder korrekt in den Staubbehälter ein und setzen Sie den Staubbehälter wieder in das Gerät ein, bevor Sie es erneut benutzen. Sie hören ein Klicken, wenn der Staubbehälter richtig eingesetzt ist.



### ROTIERENDE BÜRSTE

1. Öffnen Sie die Abdeckung der rotierenden Bürste, um sie zu entfernen. Bitte beachten Sie die Schlosssymbole.
2. Nehmen Sie die Abdeckung ab und entfernen Sie die Bürste.
3. Entfernen Sie Schmutz und festsitzende Haare aus der Bürste. Wenn nötig verwenden Sie dazu eine Schere.
4. Setzen Sie die Bürste wieder in das Gerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Riemen wieder auf dem Zahnrad liegt.
5. Setzen Sie die Abdeckplatte wieder auf das Gerät und drehen Sie sie fest. Bitte beachten Sie die Schlosssymbole.



### UV-LEUCHTE

Um eine optimale Funktion der UV-Leuchte zu garantieren, muss die Leuchte regelmäßig gereinigt werden. Achten Sie darauf, nach der Reinigung keine Fingerabdrücke auf der Leuchte zu hinterlassen. Auch dies kann die Funktion beeinflussen.

1. Entfernen Sie die Schrauben der Abdeckung der UV-Leuchte.
2. Wischen Sie die Leuchte mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und befestigen Sie die Schrauben nach der Reinigung erneut.
4. Falls die Lampe kaputt ist, nehmen Sie Kontakt zum Kundendienst auf. Sie muss von einem Reparatordienst ausgetauscht werden.



## PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.</li> <li>· Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.</li> </ul>
Verlust der Saugleistung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Der Baumwollfilter ist voll. Reinigen Sie den Baumwollfilter.</li> <li>· Der Filter ist verschmutzt / der Staubbehälter ist voll. Reinigen Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben.</li> </ul>
Das UV-Licht funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Das UV-Licht ist zu weit von der zu reinigenden Oberfläche entfernt. Halten Sie es näher an die Oberfläche.</li> <li>· Das Gerät befindet sich nicht in einer horizontalen Position. Halten Sie das Gerät waagrecht.</li> <li>· Das UV-Licht ist verschmutzt. Reinigen Sie wie in der Anleitung beschrieben.</li> <li>· Das UV-Licht ist beschädigt. Wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ul>
Das Gerät funktioniert plötzlich nicht mehr.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Der Filter ist verschmutzt / der Staubbehälter ist voll. Reinigen Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben.</li> <li>· Das Gerät ist überhitzt. Ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät 2 Stunden abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden. Reinigen Sie es gründlich.</li> </ul>
Die rotierende Bürste funktioniert plötzlich nicht mehr.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Festsitzende Haare. Entfernen Sie die festsitzenden Haare von der Bürste.</li> <li>· Der Riemen hat sich von der Bürste gelöst. Ersetzen Sie ihn wie in dieser Anleitung beschrieben.</li> </ul>

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum up detergents, liquids, needles, matches and other similar liquids, sharp objects or flammable objects.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum up cement, powder and other small particles. Also avoid vacuuming up large objects. The vacuum cleaner could be clogged, the motor could overheat or other damage may occur.
- Make sure that the air intake does not become blocked.
- Make sure that the machine does not come into contact with liquids.
- Do not place foreign objects in the openings of your machine. Do not use the machine if an opening is blocked. Keep the machine free from dust, dirt, hair or anything that could reduce the air supply.
- Never use the appliance without a filters. This will damage the motor and render it unusable.
- Do not look at the underside of the appliance when it is operational. The UV radiation generated can damage the eyes and the skin.
- Using the appliance incorrectly or when damaged may result in the unintentional release of UV radiation. This can damage the skin and the eyes, even though the UV radiation generated is a small dose.
- The UV lamp may only be replaced by someone from After-sales Service. Do not attempt to do this yourself.
- Warning: Do not use the appliance if the protective housing is not in place.
- To prevent damage, do not use the UV lamp on plants or other objects.
- Do not use the UV lamp continuously on one spot.

- This appliance is only intended for use on textiles, such as mattresses, blankets, pillows and upholstered furniture for the purpose of cleaning them and removing dust mites.
- Before using, make sure the voltage and the frequency of the electricity mains corresponds to the rating shown on the appliance label.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
- DO NOT USE THIS APPLIANCE WITH AN EXTENSION CORD.

## PARTS

1. Function button
2. On-off button
3. Unlock button for dust reservoir
4. Dust reservoir
5. Dust reservoir cover
6. Cotton filter
7. Cyclone filter
8. Indication lights
9. Rotating brush
10. Air outlet
11. UV light



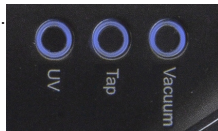
ZEN

## BEFORE THE FIRST USE

- Carefully remove the device from the packaging. Remove any promotional stickers.
- Clean the outside of the device with a soft damp cloth.

## USE

1. Plug in the appliance and push the on/ off button.
2. The three functions will be activated and the three indication lights will illuminate:
  - "UV": the UV light has a sterilizing function and kills 99,9% of all bacteria.
  - "Tap": the rotating brush loosens dirt.
  - "Vacuum": powerful vacuum cleaner for deep cleaning: removes house dust mite, bacteria, hair, ...
3. Press the function button to switch on just the 'Tap' and 'Vacuum' function. This function is recommended if you only want to vacuum to remove bits of dirt or crumbs, for example. The corresponding indication lights will illuminate. The appliance will therefore only activate the following functions:
  - "Tap": the rotating brush loosens dirt.
  - "Vacuum": powerful vacuum cleaner for deep cleaning: removes house dust mite, bacteria, hair, ...
4. Press the function button to switch on just the 'UV' and 'Vacuum' function. This function is recommended to remove the bacteria specifically. The corresponding indication lights will illuminate. The appliance will therefore only activate the following functions:



- "UV": the UV light has a sterilizing function and kills 99,9% of all bacteria.
  - "Vacuum": powerful vacuum cleaner for deep cleaning: removes house dust mite, bacteria, hair, ...
5. Press the function button a third time to switch on all the functions again.
  6. After choosing the desired function, move the appliance gently from side to side over the surface to be cleaned in a horizontal movement.
  7. Turn off the appliance using the on/off button and unplug the appliance.

**⚠ Attention:** Due to safety reasons, the UV light will only work if the appliance is 5 cm or less removed of an object. If the incorporated sensors do not detect an object, the UV light will automatically be switched off.

The air outlet will emit warm air during operation; this is normal.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Make sure the appliance has been turned off and unplugged before cleaning.

### CLEANING THE MACHINE

Clean the machine with a slightly moist soft cloth. Dry the machine off well. Never submerge the machine in water!

### DUST CONTAINER AND FILTERS

For the best results, clean the dust reservoir and the filters after each use. This is better for the suction power and the life span of the machine.

1. Make sure that the maximum level indicated on the dirt receptacle is never exceeded. Remove the dust reservoir from the appliance using the release.
2. Unscrew the cover from the dust reservoir. Pay attention to the lock symbol.
3. Remove the cotton filter and gently tap out the dust.
4. Remove the cyclone filter from the dust reservoir. Empty the canister. Remove excess dust and dirt from the filter.
5. The cyclone filter and the dust reservoir can be cleaned using a mild detergent under running water. Make sure the parts are completely dry before placing them back in the appliance.
6. Put all the parts back in the dust reservoir correctly and place the dust reservoir back in the appliance before using it again. You will hear a click when the dust reservoir is correctly positioned.





## ROTATING BRUSH

1. Open the cover of the rotating brush to remove it. Please note the lock symbols.
2. Remove the cover and take the brush out of the appliance.
3. Remove dirt and hair from the brush. If necessary, use scissors.
4. Put the brush back in the appliance. Make sure that the belt is back on the sprocket.
5. Put the cover back on the appliance and tighten it into position. Please note the lock symbols.



## UV LIGHT

To guarantee an optimal functioning of the UV light, the lamp needs to be cleaned regularly. Make sure you will not leave any finger prints on the lamp after cleaning, as this can influence the operation of the lamp.

1. Remove the screws and the cover of the UV light.
2. Clean the lamp using a soft, dry cloth.
3. Replace the cover and the screws after cleaning.
4. In case of a defect of the lamp, contact the after sales service. The lamp needs to be replaced by the repair service.



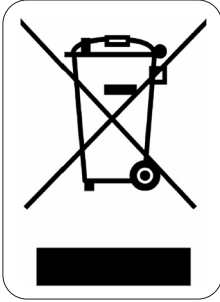
## PROBLEM AND SOLUTION

Problem	Solution
The appliance does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the plug is correctly inserted into the socket.</li> <li>• Press the on/off button.</li> </ul>
Loss of suction.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The cotton filter is saturated. Clean the cotton filter.</li> <li>• The filter is dirty/the dust reservoir is full. Clean the appliance as described in this manual.</li> </ul>
The UV light does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The UV light is too far away from the surface to be cleaned. Move it closer.</li> <li>• The appliance is not in a horizontal position. Hold the appliance horizontally.</li> <li>• The UV light is dirty. Clean it as described in this manual.</li> <li>• The UV light is damaged. Contact the after-sales service.</li> </ul>
The appliance suddenly stops working.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The filter is dirty/the dust reservoir is full. Clean the appliance as described in this manual.</li> <li>• The appliance is overheated. Unplug the appliance and let it cool down for two hours before using it again. Clean it thoroughly.</li> </ul>

The rotating brush suddenly stops working.

- Stuck hair. Remove the trapped hair from the brush.
- The belt has come loose from the brush. Replace it correctly as described in this manual.

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

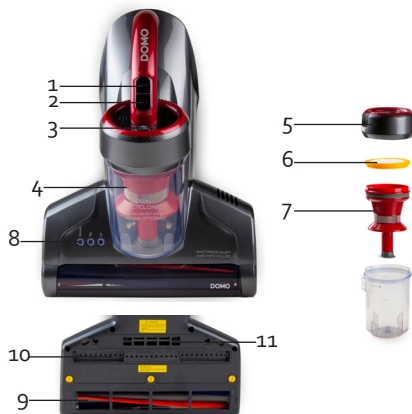
Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.

- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- No utilice la aspiradora para aspirar detergentes, líquidos, agujas, cerillas y similares, ni objetos afilados o inflamables.
- No utilice la aspiradora para aspirar cemento, polvo y otras partículas finas. Evite también la aspiración de objetos grandes. La aspiradora se podría bloquear, el motor se podría sobrecalentar o se podrían producir otros tipos de daños.
- Asegúrese de que la entrada de aire no queda bloqueada.
- Asegúrese de que el cable no entra en contacto con líquidos.
- No introduzca objetos extraños en las aberturas de su aparato. No utilice el aparato si hay alguna abertura bloqueada. Mantenga el aparato libre de polvo, suciedad, pelos o cualquier cosa que pueda reducir el suministro de aire.
- Nunca utilice el aparato sin filtros. De lo contrario, se podría dañar el motor y el aparato ya no se podría utilizar.
- No mire hacia la parte inferior del aparato cuando este esté en funcionamiento, ya que la radiación de la luz UV podría ocasionar daños en los ojos y la piel.
- El uso incorrecto o los daños en el aparato pueden hacer que la luz UV se escape y produzca daños en la piel y los ojos. Aunque solo sea una pequeña dosis.
- La sustitución de la lámpara UV solo debe ser realizada por el servicio posventa. No intente hacerlo usted mismo.
- Advertencia: no utilice el aparato con luz UV si se ha retirado la carcasa del aparato.
- No utilice la luz UV sobre plantas u otros objetos para evitar daños.
- No utilice la luz UV de manera continuada en un mismo lugar, ya que de lo contrario el objeto podría resultar dañado.
- Este aparato solo es adecuado para su uso en textiles como colchones, mantas, cojines y sofás, para limpiarlos y eliminar los ácaros.
- Antes de utilizarlo, compruebe que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica se corresponden con las indicadas en la etiqueta del aparato.
- El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.
- **NO UTILICE ESTE APARATO CON UN CABLE ALARGADOR.**

## PIEZAS

1. Botón de función
2. Botón de encendido/apagado
3. Botón de desbloqueo del depósito de polvo
4. Depósito de polvo
5. Tapa del depósito de polvo
6. Filtro de algodón
7. Filtro ciclónico
8. Luces indicadores
9. Cepillo rotativo
10. Salida de aire
11. Lámpara UV

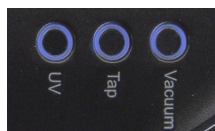


## ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios del paquete. En su caso, retire las pegatinas promocionales.
- Puede limpiar el exterior del aparato con un paño suave y húmedo.

## USO

1. Enchufe el aparato y apriete el botón encendido/apagado.
2. Las tres funciones serán activadas y las tres luces indicadores se iluminarán:
  - "UV": la lámpara UV tiene una función desinfectante y mata 99,9% de todas las bacterias.
  - "Tap": el cepillo rotativo sacude porquería.
  - "Vacuum": aspirador poderoso para una limpieza profunda: elimina ácaro doméstico, bacterias, pelo,...
3. Pulse el botón de función para activar únicamente "Tap" y "Vacuum". Se recomienda esta posición si solo quiere aspirar para eliminar el polvo o migas pequeñas. Se encienden las lámparas indicadoras correspondientes. El aparato solo habilitará las siguientes funciones:
  - "Tap": el cepillo rotativo sacude porquería.
  - "Vacuum": aspirador poderoso para una limpieza profunda: elimina ácaro doméstico, bacterias, pelo,...
4. Pulse otra vez el botón de función para activar únicamente "UV" y "Vacuum". Se recomienda esta posición para eliminar específicamente bacterias. Se encienden las lámparas indicadoras correspondientes. El aparato solo habilitará las siguientes funciones:
  - "UV": la lámpara UV tiene una función desinfectante y mata 99,9% de todas las bacterias.
  - "Vacuum": aspirador poderoso para una limpieza profunda: elimina ácaro doméstico, bacterias, pelo,...
5. Pulse una tercera vez el botón de función para volver a activar todas las funciones.
6. Después de elegir la función deseada, deslice suavemente el aparato de un lado al otro, realizando un movimiento horizontal, sobre la superficie que quiere limpiar.
7. Desconecte el aparato con el botón encendido/apagado y quite el enchufe.



**⚠ Atención:** Por razones de seguridad, la lámpara UV funcionará únicamente si el aparato se encuentra 5 cm o menos de un objeto. Si los sensores incorporados no detectan un objeto, la lámpara UV se apagará automáticamente.

Durante el funcionamiento saldrá aire caliente por la salida de aire, esto es normal.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que el aparato está desconectado y quite el enchufe antes de limpiarlo.

### LIMPIAR EL APARATO DE POLVO

Limpie el aparato con un paño húmedo. Después, seque bien el aparato. Nunca sumerja la parrilla en agua.

### DEPÓSITO DE POLVO Y FILTROS

Para obtener los mejores resultados, limpie el depósito de polvo y los filtros después de cada uso. Esto mejorará la potencia de aspiración y la vida útil del aparato.

1. Asegúrese de que nunca se supera la indicación de nivel máximo en el depósito de polvo. Retire el depósito de polvo del aparato utilizando el botón de liberación.
2. Desenrosque la tapa del depósito de polvo. Observe el símbolo del candado.
3. Retire el filtro de algodón y sacuda el polvo suavemente.
4. Retire el filtro ciclónico del depósito de polvo. Vacíe el depósito de polvo. Elimine el polvo y la suciedad excesiva del filtro.
5. Puede limpiar el filtro ciclónico y el depósito de polvo con agua corriente y un detergente suave. Asegúrese de que los componentes están completamente secos antes de volver a colocarlos en el aparato.
6. Vuelva a colocar todos los componentes correctamente en el contenedor de polvo y vuelva a colocar el contenedor de polvo en el aparato antes de volver a utilizarlo. Oirá un clic cuando el depósito de polvo esté correctamente colocado en el aparato.



## CEPILLO ROTATIVO

1. Abra la placa de cubierta del cepillo giratorio para retirarlo. Al hacerlo, preste atención a los símbolos de la cerradura.
2. Retire la placa de cubierta y retire el cepillo del aparato.
3. Remueva la porquería y el pelo atrapado del cepillo. Si necesario, utilice unas tijeras.
4. Vuelva a colocar el cepillo en el aparato. Al hacerlo, preste atención a que la correa vuelve a estar colocada alrededor de la rueda dentada.
5. Vuelva a colocar la placa de cubierta en el aparato y apriétela. Al hacerlo, preste atención a los símbolos de la cerradura.



## LÁMPARA UV

Para garantizar una función óptima de la lámpara UV, tiene que limpiarla regularmente. Asegúrese de que no hay huellas dactilares en la lámpara después de la limpieza. Esto puede influenciar el funcionamiento.

1. Remueva los tornillos y la placa protectora de la lámpara UV.
2. Limpie la lámpara utilizando un paño suave y seco.
3. Recolecte la placa protectora y los tornillos después de la limpieza.
4. Si la lámpara está rota, tiene que contactar con el servicio posventa. La lámpara tiene que ser cambiada por un servicio de reparación.



## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Solución
El aparato no funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Compruebe que el enchufe se ha conectado correctamente a la toma de corriente.</li><li>· Pulse el botón de encendido/apagado.</li></ul>
Pérdida de potencia de succión.	<ul style="list-style-type: none"><li>· El filtro de algodón está saturado. Limpie el filtro de algodón.</li><li>· El filtro está sucio/el depósito para el polvo está lleno. Limpie el aparato de la manera descrita en este manual.</li></ul>
La luz UV no funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>· La luz ultravioleta está demasiado alejada de la superficie que se quiere limpiar. Acérquela más.</li><li>· El aparato no se encuentra en una posición horizontal. Mantenga el aparato horizontal.</li><li>· La luz UV está sucia. Límpiela de la manera descrita en el manual.</li><li>· La luz UV está dañada. Contacte con el servicio de posventa.</li></ul>

<p>El aparato ha dejado de funcionar de repente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· El filtro está sucio/el depósito para el polvo está lleno. Limpie el aparato de la manera descrita en este manual.</li> <li>· El aparato se ha sobrecalentado. Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe durante 2 horas antes de volver a utilizarlo. Límpielo a fondo.</li> </ul>
<p>El cepillo giratorio ha dejado de funcionar de repente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Pelo atascado. Elimine el pelo atascado del cepillo.</li> <li>· La correa se ha soltado del cepillo. Vuelva a colocarla correctamente de la manera descrita en este manual.</li> </ul>

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.



## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

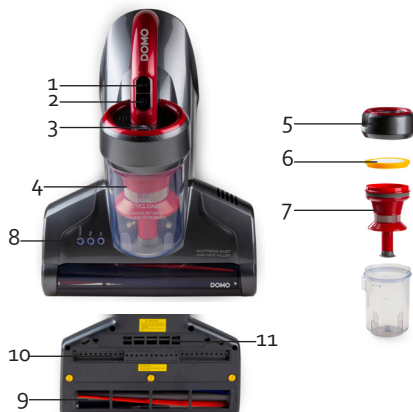
- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: l'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o se è danneggiato. In caso di guasto, portare l'apparecchio presso il centro di assistenza clienti più vicino per il controllo e la riparazione.
- Prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in loro presenza.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Mettere innanzitutto ciascun interruttore in posizione "off" e afferrare

la spina per staccarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa di corrente.

- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Tenere il cavo lontano da spigoli e bordi taglienti, da oggetti a elevata temperatura o da altre fonti di calore.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, togliere tutti gli imballaggi ed eventuali adesivi promozionali.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare detersivi, liquidi, aghi, fiammiferi, oggetti appuntiti o infiammabili e altri liquidi simili.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare cemento, o polvere simile, e altre piccole particelle. Evitare anche di aspirare oggetti di grandi dimensioni. L'aspirapolvere si potrebbe bloccare, il motore potrebbe surriscaldarsi oppure si potrebbero verificare altri danni.
- Accertarsi che la presa d'aria non sia ostruita.
- Assicurarsi che l'apparecchio non venga a contatto con liquidi.
- Non collocare corpi estranei nelle aperture dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio se un'apertura risulta bloccata. Mantenere il dispositivo privo di polvere, sporczia, capelli o qualsiasi altra sostanza che possa ridurre l'alimentazione dell'aria.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza filtri. Il mancato utilizzo dei filtri danneggerebbe il motore, rendendolo inutilizzabile.
- Non rivolgere lo sguardo al lato inferiore dell'apparecchio quando è in funzione. La radiazione della luce UV potrebbe causare danni agli occhi e alla pelle.
- A causa di un impiego errato o di danni all'apparecchio, la radiazione della luce UV può fuoriuscire e provocare danni alla pelle e agli occhi. Anche se in piccole quantità.
- La sostituzione della lampada UV deve essere eseguita esclusivamente dal servizio postvendita. Non provare a eseguirla da soli.
- Attenzione: non utilizzare l'apparecchio con la luce UV se l'involucro dell'apparecchio è rimosso.
- Per evitare danni, non utilizzare la luce UV su piante o altri oggetti.
- Per evitare di danneggiare il tessuto che si sta trattando, non utilizzare la luce UV ininterrottamente su un unico punto.
- L'apparecchio è adatto esclusivamente all'utilizzo su tessuti come materassi, coperte, cuscini e divani per eseguirne la pulizia ed eliminare gli acari della polvere domestica.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione e la frequenza della rete elettrica domestica corrispondano a quanto riportato sull'etichetta dell'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre collegato a una presa installata correttamente e con messa a terra in conformità alla normativa locale vigente.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO CON UNA PROLUNGA.**

## COMPONENTI

1. Pulsante funzione
2. Tasto on/off
3. Sblocco serbatoio polvere
4. Serbatoio polvere
5. Copertura del serbatoio polvere
6. Filtro cotone
7. Filtro ciclone
8. Spie luminose
9. Spazzola rotante
10. Uscita dell'aria
11. Luce UV



## PRIMA DELL'USO

- Estrarre l'apparecchio e gli accessori dall'imballaggio. Rimuovere eventuali adesivi promozionali.
- È possibile pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno morbido e umido.

## UTILIZZO

1. Inserire la spina nella presa di corrente e premere il tasto on/off.
2. Si attivano le tre funzioni e si accendono i tre indicatori:
  - "UV": la luce UV ha un effetto sterilizzante ed elimina il 99,9% di tutti i batteri.
  - "Tap": la spazzola rotante rimuove lo sporco incrostato.
  - "Vacuum": aspirapolvere potente per la pulizia in profondità: rimuove acari, batteri, capelli, ecc...
3. Premere il pulsante funzione per attivare solo "Tap" e "Vacuum". Questa posizione è consigliata se si vuole solo aspirare, ad es. per rimuovere piccole particelle di polvere o briciole. I relativi indicatori luminosi si accendono. L'apparecchio attiverà solo le seguenti funzionalità:
  - "Tap": la spazzola rotante rimuove lo sporco incrostato.
  - "Vacuum": aspirapolvere potente per la pulizia in profondità: rimuove acari, batteri, capelli, ecc...
4. Premere ancora una volta il pulsante funzione per attivare solo "UV" e "Vacuum". Questa posizione è consigliata per rimuovere le batterie. I relativi indicatori luminosi si accendono. L'apparecchio attiverà solo le seguenti funzionalità:
  - "UV": la luce UV ha un effetto sterilizzante ed elimina il 99,9% di tutti i batteri.
  - "Vacuum": aspirapolvere potente per la pulizia in profondità: rimuove acari, batteri, capelli, ecc...
5. Premere tre volte il pulsante funzione per riattivare tutte le funzionalità.
6. Una volta selezionata la funzionalità desiderata, passare lentamente l'apparecchio da un lato all'altro sulla superficie da pulire, con un movimento orizzontale.
7. Spegnere l'apparecchio con il tasto on/off e rimuovere la spina dalla presa a muro.



**⚠** **Attenzione:** Per motivi di sicurezza, la luce UV entra in funzione solamente quando l'apparecchio si trova a una distanza massima di 5 cm da un oggetto. Se i sensori integrati non rilevano alcun oggetto, la luce UV si spegne automaticamente.

Durante l'utilizzo l'uscita dell'aria emetterà dell'aria calda. Questo è normale.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Accertarsi che l'apparecchio sia spento e la spina sia stata staccata dalla presa a muro prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio.

### PULIRE L'ASPIRAPOLVERE

Pulire l'apparecchio con un panno umido. Asciugarlo con cura. Non immergere mai il blocco motore in acqua.

### SERBATOIO POLVERE E FILTRI

Per ottenere i risultati migliori, pulire il serbatoio della polvere e i filtri dopo ogni utilizzo. Questo manterrà inalterate la potenza di aspirazione e la durata dell'apparecchio.

1. Assicurarsi di non superare mai l'indicazione di livello massimo del serbatoio polvere. Estrarre il serbatoio polvere dall'apparecchio agendo sullo sblocco.
2. Svitare la copertura dal serbatoio polvere. Osservare il simbolo di chiusura.
3. Estrarre il filtro cotone e sbatterlo leggermente per rimuovere la polvere.
4. Estrarre il filtro ciclone dal serbatoio polvere. Svuotare il serbatoio polvere. Rimuovere dal filtro lo sporco e la polvere in eccesso.
5. È possibile lavare il filtro ciclone e il serbatoio polvere in acqua corrente con un detergente delicato. Assicurarsi che i componenti siano completamente asciutti prima di rimontarli sull'apparecchio.
6. Rimontare correttamente tutti i componenti nel serbatoio polvere e riposizionare quest'ultimo nell'apparecchio prima di riutilizzarlo. Si udirà un clic quando il serbatoio polvere è posizionato correttamente nell'apparecchio.



## SPAZZOLA ROTANTE

1. Svitare la piastrina di copertura della spazzola rotante per rimuovere quest'ultima. Fare attenzione ai simboli di chiusura.
2. Rimuovere la piastrina di copertura ed estrarre la spazzola dall'apparecchio.
3. Rimuovere dalla spazzola lo sporco e i peli impigliati. Se necessario, utilizzare delle forbici.
4. Riposizionare la spazzola nell'apparecchio. Assicurarsi che la cinghia sia di nuovo avvolta attorno alla ruota dentata.
5. Riposizionare la piastrina di copertura sull'apparecchio e riavvitarla. Fare attenzione ai simboli di chiusura.



## LUCE UV

Per garantirne un funzionamento ottimale, la lampadina della luce UV deve essere pulita regolarmente. Assicurarsi di non lasciare impronte digitali sulla lampadina dopo la pulizia. Eventuali impronte potrebbero influire sul funzionamento dell'apparecchio.

1. Rimuovere le viti e la piastra di copertura dalla luce UV.
2. Pulire la lampadina con un panno morbido e asciutto.
3. Dopo la pulizia, riposizionare la piastra di copertura e le viti.
4. In caso di lampadina rotta, contattare il servizio di assistenza. La lampadina può essere sostituita solamente dal servizio riparazioni.

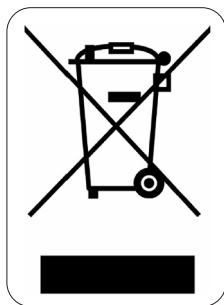


## PROBLEMI E SOLUZIONE

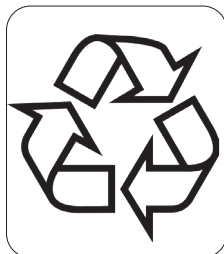
Problema	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa elettrica.</li> <li>· Premere il pulsante di accensione/spengimento.</li> </ul>
Calo di potenza aspirante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Il filtro cotone è saturo. Pulire il filtro cotone.</li> <li>· Il filtro è sporco/il contenitore per la polvere è pieno. Pulire l'apparecchio come descritto in queste istruzioni per l'uso.</li> </ul>
La luce UV non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La luce UV è troppo distante dalla superficie da pulire. Avvicinarla.</li> <li>· L'apparecchio non è in posizione orizzontale. Tenere l'apparecchio orizzontale.</li> <li>· La luce UV è sporca. Pulire come descritto nel manuale.</li> <li>· La luce UV è danneggiata. Contattare il servizio postvendita.</li> </ul>

L'apparecchio smette improvvisamente di funzionare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Il filtro è sporco/il contenitore per la polvere è pieno. Pulire l'apparecchio come descritto in queste istruzioni per l'uso.</li> <li>· L'apparecchio è surriscaldato. Scollegare la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare l'apparecchio per due ore prima di utilizzarlo nuovamente. Pulirlo bene.</li> </ul>
La spazzola rotante smette improvvisamente di funzionare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Peli incastrati. Rimuovere dalla spazzola i peli incastrati.</li> <li>· La cinghia si è staccata dalla spazzola. Riposizionarla correttamente come descritto in queste istruzioni per l'uso.</li> </ul>

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
  - a) na mechanické poškození
  - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
  - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
  - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není v výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamaci lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.

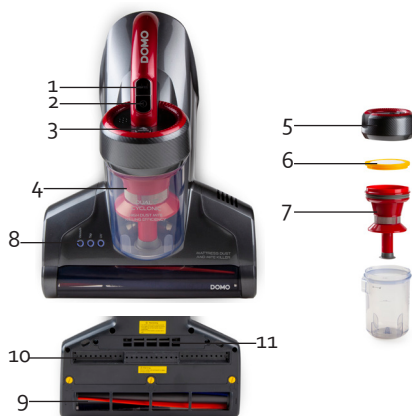
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Pozor: Tento spotřebič nelze používat s externím časovačem ani žádným dálkovým ovládáním.
- Přečtěte si všechny pokyny před použitím
- Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím elektrické sítě ve vaší domácnosti.
- Nenechávejte kabel viset na horkém povrchu nebo přes hranu stolu či pultu.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, jestliže je poškozen kabel nebo zástrčka, po poruše nebo je-li sám spotřebič poškozen. V takovém případě vezměte spotřebič do nejbližšího kvalifikovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Přísný dohled je nutný, pokud je spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Odpojte spotřebič, když není používán, před montáží nebo demontáží jakýchkoliv součástí a před čištěním spotřebiče. Dejte všechna tlačítka a knoflíky do pozice "off" a odpojte spotřebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpojujte spotřebič tahem za šňůru.
- Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
- Nikdy neumísťujte spotřebič do blízkosti plynového sporáku, elektrického sporáku nebo do míst, kde by mohl přijít do styku s teplými spotřebiči.
- Nepoužívejte spotřebič venku.
- Spotřebič používejte pouze pro zamýšlené použití.
- Používejte spotřebič pouze pro domácí použití. Výrobce nemůže být zodpovědný za nehody, které vyplývají z nesprávného použití spotřebiče nebo nejsou v souladu s pokyny popsány v tomto návodu.
- Všechny opravy by měly být prováděny výrobcem, jeho smluvním nebo autorizovaným servisem.
- Nikdy neponořujte spotřebič, kabel ani zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- Děti se nesmí dotýkat zástrčky, přírodního kabelu ani přístroje.
- Udržujte kabel daleko od ostrých hran a horkých částí nebo jiných zdrojů tepla.
- Před použitím odstraňte všechny obalové materiály a jakékoliv propagační samolepky.
- Nepoužívejte vysavač k vysávání čistících prostředků, kapalin, jehel, zápalek, ostrých objektů nebo hořlavých předmětů.
- Nepoužívejte vysavač k vysávání cementu, prášků a jiných malých částí. Také se vyhněte vysávání velkých objektů. Vysavač by se mohl ucpat, motor by se mohl přehřát nebo může dojít k jinému poškození.
- Ujistěte se, že přívod vzduchu nebo podlahový otvor sání není blokován.
- Ujistěte se, že přístroj nepřijde do kontaktu s kapalinami.
- Nedívejte se na spodní část (pod) přístroje, pokud je zapnutý a v provozu. UV světlo je záření, které je škodlivé pro oči i kůži, proto buďte opatrní.
- Nevhodné používání (manipulace) může způsobit nechtěný únik UV záření, které by následně mohlo poškodit oči nebo kůži. Buďte opatrní, protože i kratší čas vystavení se UV záření může být škodlivé.
- Zářivku UV-světla nevyměňujte sami doma, ale výměnu světlé autorizovanému/odbornému servisu.
- Upozornění: nikdy nepoužívejte spotřebič, který je bez krytu nebo jinak neúplný či poškozený.
- UV záření není vhodné ani pro rostliny. Nesviťte na rostliny ani na zvířata.



- Nesvítejte příliš dlouho na jedno jediné místo.
- Přístroj je určen pouze k použití na textil, jako jsou matrace, deky, polštáře a čalouněný nábytek, za účelem jejich čištění a odstraňování roztoků.
- Před použitím se ujistěte, že parametry elektrické sítě odpovídají požadovaným hodnotám uvedeným na štítku spotřebiče.
- Přívodní kabel zapojte pouze do uzemněné zásuvky, která splňuje všechny platné normy.
- **PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVEJTE S PRODLUŽOVACÍM KABELEM**

## ČÁSTI

1. Tlačítko funkcí
2. Hlavní spínač on/off
3. Tlačítko pro uvolnění zásobníku
4. Zásobník na prach
5. Kryt zásobníku na prach
6. Filtr
7. Cyklónový filtr
8. Světelné kontrolky
9. Rotační kartáč
10. Vývod vzduchu
11. UV světlo

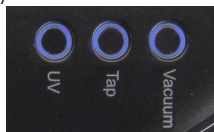


## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Opatrně vybalte přístroj z krabice a odlepte všechny ochranné i reklamní polepy. **POZOR:** Děti si s polepkami ani igelity nesmí hrát – mohlo by být nebezpečné.
- Vnější povrch přístroje otřete jemným suchým hadříkem.

## POUŽITÍ

1. Zapojte přístroj do el. sítě a stiskněte hlavní spínač on/off.
2. Automaticky se spustí všechny 3 funkce, tudíž se rozsvítí všechny 3 kontrolky:
  - „UV světlo“ - UV světlo dezinfikuje a zneškodní 99% všech bakterií
  - „Načechrávání“ - rotující kartáč uvolňuje i nečistoty zapadlé do koberce
  - „Vysávání“ - díky silnému motoru vysaje prach, nečistoty, vlasy a mikroby.
3. Stiskem funkčního tlačítka zapnete pouze funkci „Naklepání a vysátí“ = „Tap a Vacuum“. Tato funkce je vhodná tehdy, pokud chcete vysávat jen kousky nečistot nebo drobků. Na vysavači budou svítit příslušné kontrolky a budou aktivní jen následující funkce:
  - „Načechrávání“ - rotující kartáč uvolňuje i nečistoty zapadlé do koberce
  - „Vysávání“ - díky silnému motoru vysaje prach, nečistoty, vlasy a mikroby.
4. Dalším stiskem tlačítka zapnete pouze funkci „UV a vysátí“ = „UV a Vacuum“. Tato funkce se doporučuje, když potřebujete vysávat a při tom zneškodnit různé bakterie. Na vysavači budou svítit příslušné kontrolky a budou aktivní jen následující funkce:
  - „UV světlo“ - UV světlo dezinfikuje a zneškodní 99% všech bakterií
  - „Vysávání“ - díky silnému motoru vysaje prach, nečistoty, vlasy a mikroby.



5. Třetím stisknutím tlačítka znovu zapnete všechny funkce.
6. Po zvolení potřebné funkce čistíte (vysáváte) vodorovný povrch plynulými pohyby ze strany na stranu.
7. Spotřebič vypnete opět pomocí hlavního spínače on/off. Následně přístroj vypojte z elektřiny.

**⚠ Upozornění:** Z bezpečnostních důvodů může být UV světlo zapnuté jen pokud je přístroj přitisknut k podložce (nebo max 5 cm od ní) a nehrozilo tak osvětlení očí. Pokud jsou bezpečnostní čidla zakryta, tak světlo svítí. Pokud nejsou zakryta, tak se UV světlo automaticky vypne.

Z otvoru ventilace na přístroji bude během používání vycházet teplý vzduch, to je normální.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním musíte přístroj vypnout a vypojit z el. zásuvky.

### ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

Tělo přístroje stačí otírat vlhkým hadříkem a poté důkladně vysušit. Přístroj nikdy neponořujte pod vodu.

### ZÁSObNÍK NA PRACH A FILTRY

Nejlepších sacích výsledků dosáhnete, pokud budete vysavač a prachový zásobník s filtry čistit po každém použití. Vyčištěný vysavač lépe saje a prodlužuje se tím životnost motoru.

1. Zajistěte, aby nikdy nebyl překročen maximální objem vyznačený na zásobníku nečistot (= nepřeplyňte zásobník a pravidelně ho čistěte). Zásobník uvolněte, vysypte a vyčistěte.
2. Ze zásobníku nečistot odejměte horní víko (dbejte nakresleného symbolu zámku).
3. Vyjměte textilní filtr a vyklepejte z něj co nejvíce prach.
4. Cyklonový filtr je potřeba vyjmout ze zásobníku na prach. Nejdříve zásobník vyprázdněte a z filtru odstraňte zbylé nečistoty.
5. Cyklonový filtr i zásobník prachu můžete čistit pod tekoucí vodou se saponátem. Před vložením zpět do přístroje musí být všechny části dokonale suché.
6. Čisté části filtru vložte zpět a zásobník sestavte. Správně sestavený a čistý zásobník vložte zpět do přístroje / nikdy nepoužívejte vysavač bez filtrů nebo bez zásobníku. Při správném usazení zásobníku se ozve jeho zacvaknutí.



## ROTAČNÍ KARTÁČ

1. Pro vyjmutí rotačního kartáče, nejdříve musíte odejmout jeho kryt. Dbejte symbolů zámku.
2. Kryt odejměte a následně vytáhněte ven i rotační kartáč.
3. Odstraňte nečistoty a vlasy z kartáče. Pro snazší odstranění namotaných vlasů je nejlepší nejdříve vlasy přestříhnout a poté odstranit.
4. Čistý rotační kartáč vložte zpět do přístroje. Ujistěte se, že je správně nasazen na pohonné kolečko.
5. Zavěte krytem a ten uzamkněte. Dbejte na symboly nakresleného zámku.



## UV SVĚTLO

Aby byla zaručena optimální funkce UV světla, tak musí být světlo vždy čisté. Po vyčištění nesmí zbytné na světle žádné otisky ani jiné nečistoty. Vše zhoršuje jeho funkci.

1. Nejdříve odšroubujte šrouby z krytu světla.
2. Zářivku otřete velmi jemným a suchým hadrem.
3. Po vyčištění zářivky nasadte kryt zpět a dotáhněte šrouby.
4. V případě poruchy UV záření volejte originální servis. UV světlo by mělo být opravováno odborným technikem.



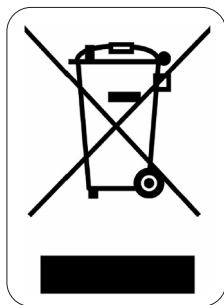
## MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém	Možné řešení
Přístroj nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Zkontrolujte, zda je řádně připojen do funkční zásuvky.</li> <li>· Stiskněte on/off spínač.</li> </ul>
Ztráta sacího podtlaku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Textilní filtr je znečištěn, zkuste ho vyčistit / vyměnit.</li> <li>· Filtr je znečištěný nebo je plný zásobník na prach. Vyčistěte spotřebič podle pokynů v této příručce.</li> </ul>
Nesvítí UV světlo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· UV světlo a senzory jsou daleko od předmětu. Přitiskněte jej více k předmětu.</li> <li>· Přístroj není ve vodorovné poloze. Položte ho do vodorovné polohy.</li> <li>· UV světlo je znečištěno. Vyčistěte ho dle manuálu.</li> <li>· UV světlo je poškozeno. Kontaktujte autorizovaný servis.</li> </ul>
Přístroj náhle přestal pracovat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Filtr je znečištěný nebo je plný zásobník na prach. Vyčistěte spotřebič podle pokynů v této příručce.</li> <li>· Přístroj je přehřátý. Odpojte ho a nechejte 1-2 hodiny vychladnout. Důkladně ho vyčistěte – všechny filtry.</li> </ul>

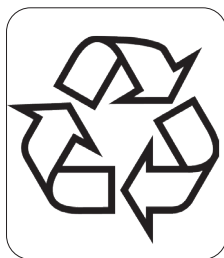
Rotační kartáč se náhle přestal točit.

- Namotaly se na něj vlasy. Kartáč vyčistěte, vlasy odmotejte.
- Řemínek z kartáče se uvolnil. Vyměňte jej a zkuste znovu správně nasadit.

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
  - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
  - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovoréné vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklámácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spiatočnou adresou s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

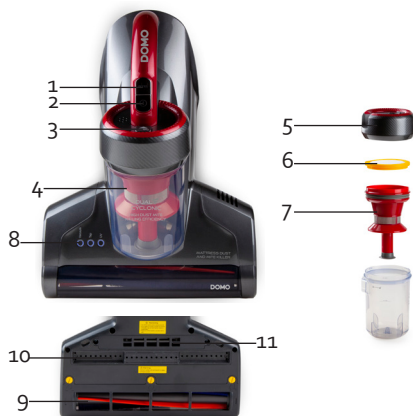
- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti si s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Pozor: Tento spotrebič nie je možné používať s externým časovačom ani žiadnym diaľkovým ovládaním.
- Prečítajte si všetky pokyny pred použitím
- Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie elektrickej siete vo vašej domácnosti.
- Nenechávajte kábel visieť na horúcom povrchu alebo cez hranu stola či pultu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, po poruche alebo ak je sám spotrebič poškodený. V takom prípade vezmite spotrebič do najbližšieho kvalifikovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Prísny dohľad je potrebný, ak je spotrebič používaný deťmi alebo v ich blízkosti.
- Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Odpojte spotrebič, keď nie je používaný, pred montážou alebo demontážou akýchkoľvek súčastí a pred čistením spotrebiča. Dajte všetky tlačidlá a gombíky do pozície "off" a odpojte spotrebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpájajte spotrebič ťahom za vodič.
- Nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru.
- Nikdy neumiestňujte spotrebič do blízkosti plynového sporáka, elektrického sporáka alebo do miest, kde by mohol prísť do styku s teplými spotrebičmi.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- Spotrebič používajte len pre zamýšľané použitie.
- Používajte spotrebič len pre domáce použitie. Výrobca nemôže byť zodpovedný za nehody, ktoré vyplývajú z nesprávneho použitia spotrebiča alebo nie sú v súlade s pokynmi popísanými v tomto návode.
- Všetky opravy by mali byť vykonávané výrobcom, jeho zmluvným alebo autorizovaným servisom.
- Nikdy neponárajte spotrebič, kábel ani zástrčku do vody alebo inej kvapaliny.
- Deti sa nesmú dotýkať zástrčky, prívodného kábla ani prístroje.
- Udržujte kábel ďaleko od ostrých hrán a horúcich častí alebo iných zdrojov tepla.
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály a akékoľvek propagačné samolepky.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie čistiacich prostriedkov, kvapalín, ihlín, zápaliel, ostrých objektov alebo horľavých predmetov.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie cementu, práškov a iných malých častí. Tiež sa vyhnite vysávanie veľkých objektov. Vysávač by sa mohol upchať, motor by sa mohol prehriať alebo môže dôjsť k inému poškodeniu.
- Uistite sa, že prívod vzduchu alebo podlahový otvor sania nie je blokováný.
- Uistite sa, že prístroj nepríde do kontaktu s kvapalinami.
- Nepozerajte sa na spodnú časť (pod) prístroja, pokiaľ je zapnutý a v prevádzke. UV svetlo je žiarenie, ktoré je škodlivé pre oči i kožu, preto buďte opatrní.
- Nevhodné používanie (manipulácia) môže spôsobiť nechcený únik UV žiarenia, ktoré by následne mohlo poškodiť oči alebo kožu. Buďte opatrní, pretože aj kratší čas vystavenia sa UV žiareniu môže byť škodlivé.

- Žiarivku UV-svetla nevymieňajte sami doma, ale výmenu zverte autorizovanému / odbornému servisu.
- Upozornenie: nikdy nepoužívajte spotrebič, ktorý je bez krytu alebo inak neúplný či poškodený.
- UV žiarenie nie je vhodné ani pre rastliny. Nesviette na rastliny ani na zvieratá.
- Nesviette príliš dlho na jedno jediné miesto.
- Prístroj je určený len na použitie na textil, ako sú matrace, deky, vankúše a čalúnený nábytok, za účelom ich čistenie a odstraňovanie roztočov.
- Pred použitím sa uistite, že parametre elektrickej siete zodpovedajú požadovaným hodnotám uvedeným na štítku spotrebiča.
- Prívodný kábel zapájajte iba do uzemnenej zásuvky, ktorá spĺňa všetky platné normy.
- PRÍSTROJ NEPOUŽÍVAJTE S PREDLŽOVACÍM KÁBLOM

## ČASTI

1. Tlačidlo funkcií
2. Hlavný vypínač on / off
3. Tlačidlo pre uvoľnenie zásobníka
4. Zásobník na prach
5. Kryt zásobníka na prach
6. Filter
7. Cyklónový filter
8. Svetelné kontrolky
9. Rotačná kefa
10. Vývod vzduchu
11. UV svetlo

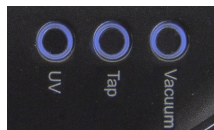


## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Opatrne vybalte prístroj z krabice a odlepte všetky ochranné aj reklamné polepy. POZOR: Deti sa s polepka ani igelity nesmie hrať - mohlo by byť nebezpečné.
- Vonkajší povrch prístroja utrite jemnou suchou handričkou.

## POUŽITIE

1. Zapojte prístroj do el. siete a stlačte hlavný spínač on / off.
2. Automaticky sa spustí všetky 3 funkcie, teda sa rozsvietia všetky 3 kontrolky:
  - "UV svetlo" - UV svetlo dezinfikuje a zneškodní 99% všetkých baktérií
  - "Našuchorenie" - rotujúca kefa uvoľňuje aj nečistoty zapadnuté do koberca
  - "Vysávanie" - vďaka silnému motoru vysaje prach, nečistoty, vlasy a mikróby.
3. Stlačením funkčného tlačidla zapnete iba funkciu "naklepanie a vysatie" = "Tap a Vacuum". Táto funkcia je vhodná vtedy, ak chcete vysávať len kúsky nečistôt alebo omrvínok. Na vysávači budú sietiť príslušné kontrolky a budú aktívne len nasledujúce funkcie:



- "Našuchorenie" - rotujúca kefa uvoľňuje aj nečistoty zapadnuté do koberca
  - "Vysávanie" - vďaka silnému motoru vysaje prach, nečistoty, vlasy a mikróby.
4. Ďalším stlačením tlačidla zapnete iba funkciu "UV a vysatie" = "UV a Vacuum". Táto funkcia sa odporúča, keď potrebujete vysávať a pri tom zneškodniť rôzne baktérie. Na vysávači budú svietiť príslušné kontrolky a budú aktívne len nasledujúce funkcie:
    - "UV svetlo" - UV svetlo dezinfikuje a zneškodnía 99% všetkých baktérií
    - "Vysávanie" - vďaka silnému motoru vysaje prach, nečistoty, vlasy a mikróby.
  5. Tretím stlačením tlačidla znovu zapnete všetky funkcie.
  6. Po zvolení potrebnej funkcie, čistite (vysávajte) vodorovný povrch plynulými pohybmi zo strany na stranu.
  7. Spotrebič vypnite opäť pomocou hlavného spínača on / off. Následne prístroj vypojte z elektriny.

**⚠ Upozornenie:** Z bezpečnostných dôvodov môže byť UV svetlo zapnuté len pokiaľ je prístroj prítlačený k podložke (alebo max 5 cm od nej) a nehrozilo tak osvetlenie očí. eAk sú bezpečnostné čidlá zakryté, tak svetlo svieti. Ak nie sú zakryté, tak sa UV svetlo automaticky vypne.

Z otvoru ventilácie na prístroji bude počas používania vychádzať teplý vzduch, to je normálne.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením musíte prístroj vypnúť a vypojiť z el. zásuvky.

### ČISTENIE PRÍSTROJA

Telo prístroja stačí utierať vlhkou handričkou a potom dôkladne vysušiť. Prístroj nikdy neponárajte pod vodu.

### ZÁSOBNÍK NA PRACH A FILTRE

Najlepších sacích výsledky dosiahnete, ak budete vysávač a prachový zásobník s filterami čistiť po každom použití. Vyčistený vysávač lepšie saje a predlžuje sa tým životnosť motora.

1. Zaistíte, aby nikdy nebol prekročený maximálny objem vyznačený na zásobníku nečistôt (= neprepĺňajte zásobník a pravidelne ho čistite). Zásobník uvoľníte, vysypte a vyčistite.
2. Zo zásobníka nečistôt odoberte horné veko (dbajte nakresleného symbolu zámku).
3. Vyberte textilný filter a vyklepte z neho čo najviac prach.
4. Cyklónovej filtre je potreba vyňať zo zásobníka na prach. Najskôr zásobník vyprázdnite a z filtra odstráňte zvyšné nečistoty.
5. Cyklónovej filtre aj zásobník prachu môžete čistiť pod tečúcou vodou so saponátom. Pred vložením späť do prístroja musia byť všetky časti dokonale suché.
6. Čisté časti filtra vložte späť a zásobník zostavte. Správne zostavený a čistý zásobník vložte späť do prístroja / nikdy nepoužívajte vysávač bez filtrov alebo bez zásobníka. Pri správnej usadenie zásobníka sa ozve jeho zacvaknutie.





## ROTAČNÁ KEFA

1. Pre vybratie rotačnej kefy, Najskôr musíte odňať jeho kryt. Dbajte symbolov zámku.
2. Kryt odoberte a následne vyťahnite von aj rotačnú kefu.
3. Odstráňte nečistoty a vlasy z kefy. Pre ľahšie odstránenie namotaných vlasov je najlepšie najskôr vlasy prestrihnúť a potom odstrániť.
4. Čistý rotačnou kefu vložte späť do prístroja. Uistite sa, že je správne nasadený na pohonné koliesko.
5. Zatvorte krytom a ten uzamknite. Dbajte na symboly nakresleného zámku.



## UV SVETLO

Aby bola zaručená optimálna funkcia UV svetla, tak musí byť svetlo vždy čisté. Po vyčistení nesmie zostať na svetle žiadne otlaky ani iné nečistoty. Všetko zhoršuje jeho funkciu.

1. Najskôr odskrutkujte skrutky z krytu svetla.
2. Žiarivku utrite veľmi jemným a suchou handrou.
3. Po vyčistení žiarivky nasadte kryt späť a dotiahnite skrutky.
4. V prípade poruchy UV žiarenia volajte originálny servis. UV svetlo by malo byť opravované odborným technikom.

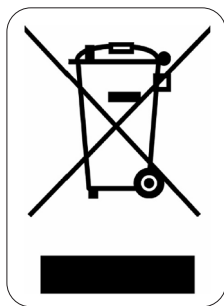


## MOŽNÉ PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA

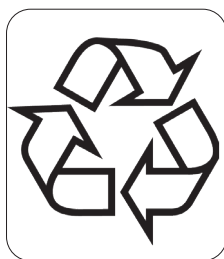
Problém	Možné riešenie
Prístroj nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či je riadne pripojený do funkčnej zásuvky.</li> <li>• Stlačte on / off spínač.</li> </ul>
Strata sacieho podtlaku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Textilný filter je znečistený, skúste ho vyčistiť / vymeniť.</li> <li>• Filter je znečistený alebo je plný zásobník na prach. Vyčistite spotrebič podľa pokynov v tejto príručke.</li> </ul>

Nesvieti UV svetlo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· UV svetlo a senzory sú ďaleko od predmetu. Pritlačte ho viac k predmetu.</li> <li>· Prístroj nie je vo vodorovnej polohe. Položte ho do vodorovnej polohy</li> <li>· UV svetlo je znečistené. Vyčistite ho podľa manuálu.</li> <li>· UV svetlo je poškodené. Kontaktujte autorizovaný servis.</li> </ul>
Prístroj náhle prestal pracovať.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Filter je znečistený alebo je plný zásobník na prach. Vyčistite spotrebič podľa pokynov v tejto príručke.</li> <li>· Prístroj je prehriaty. Odpojte ho a nechajte 1-2 hodiny vychladnúť. Dôkladne ho vyčistite - všetky filtre.</li> </ul>
Rotačná kefa sa náhle prestal točiť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Namotal sa na neho vlasy. Kefa vyčistite, vlasy odmotajte.</li> <li>· Remienok z kefy sa uvoľnil. Vymeňte ho a skúste znova správne nasadiť.</li> </ul>

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

